

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 52 (1979)

Heft: 4: Simplon = Sempione

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

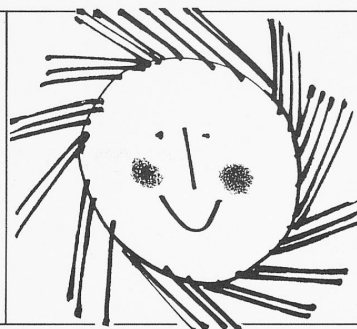
THUN
das Tor zum Berner Oberland



HOTEL KRONE



CH - 3600 Thun
Familie W. Palm
Tel. 033 22 82 82



Thun, Ferienziel und Kongressort

Ferien, Gesellschaftsanlässe, Konferenzen, Seminare

Hotel Holiday

H. Feller

Tel. 033 36 57 57

Bettenzahl max. Plätze
für Bankette

115 120

Bahnhofhotel Garni Maulbeerbaum

A. u. P. Staudenmann

Tel. 033 22 50 22

45 150

Hotel Elite

H. u. M. Riesen

Tel. 033 23 28 23

80 60

unter gleicher Leitung:

Rest. Taverne im Grabengut (Parkhaus)

660

Schlosshotel Freienhof

C. u. S. Platzer

Tel. 033 22 46 72

110 500

unter gleicher Leitung:

Schiffsrestauration

Thuner- und Brienzersee

1000

4 Thuner Hotels offerieren Ihnen

350

mit Komfort (alle Zimmer
mit Bad oder Dusche/WC)

und Banketträumlichkeiten bis max.

660 Plätze

im Saal oder bis

1000 Plätze

auf dem Schiff

**Auskunft und Reservationen auch durch das Verkehrs-
büro Thun, Tel. 033 22 23 40**

Schloss Thun Castle

Historisches Museum

täglich offen
open daily 9-18



**Oberländische
Herbstausstellung
Thun**
23.8.-2.9.79

Haushalt, Wohnen, Mode, Schmuck, Gewerbe,
Sport, Radio, TV, Degustation, Grosse Tier-
schau, Landwirtschaftlicher Zubehör.
Restauration mit tägl. Unterhaltung
Mo-Fr, 13-22 Uhr, Restaurant ab 11 Uhr
Sa-So, 11-22 Uhr, Restaurant ab 10 Uhr
Eintritt: Erwachsene Fr. 4.-
AHV-Rentner, Kinder, Militär Fr. 2.-



★ WALLIS ★

Foto: Schweizerische Verkehrszentrale



hôtel sérénella

Famille Richard Bagnoud
CRANS-MONTANA
Tél. 027 41 37 81

Petit hôtel familial

Toutes les chambres avec bain ou douche et WC, exposées au sud avec balcon. Vue panoramique sur les Alpes valaisannes et sur le golf. Bonne cuisine faite par le patron. Pension depuis Fr. 50.-
Demi-pension depuis Fr. 40.-

Sierre

**Seule station
climatique
de la vallée
du Rhône**

Office du tourisme de Sierre
et Salquenen



Crans- Montana

1500-3000 m

La station où l'on revient
Il posto dove si torna
Der Ort, dem man treu bleibt
The resort you return to

Prix de 79!
pas + cher qu'ailleurs!

Du soleil sur un plateau!

2 golfs et tous les sports d'été... mais aussi patinoire et **ski d'été!**
Des hôtels de toute catégorie ou des **hôtels** et appartements.
Ecoles et **homes** d'enfants. Tout, tout, tout... et plus, nos forfaits «à la carte»: golf, tennis, ski, **pêche**, etc.

Offices du tourisme

CH - 3963 Crans 027 41 21 32
CH - 3962 Montana 027 41 30 41



SION

Capitale du Valais

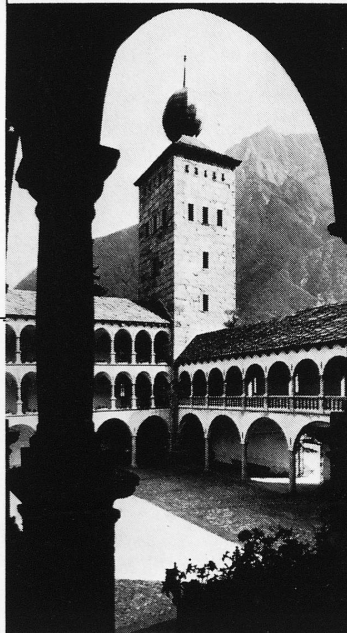
Ville d'étapes, centre d'excursions. 17 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome. Musées. Châteaux.

Office du tourisme, tél. 027 22 28 98

VERBIER 1500-3023 m «FITNESS et NATURE»

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier) dès Fr. 280.-. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements. Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois sportifs, fitness.

Renseignements: Office du tourisme, CH - 1936 Verbier, tél. 026 762 22



Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 22 21 02, Telex 38 164, erhältlich.

Foto: Schweizerische Verkehrszentrale

★ VALAIS ★

Leukerbad VS Hôtel Grichting Loèche-les-Bains VS

Massage – Fango – Douche de Vichy – Bain carbogazeux dans la maison

En face des bains thermaux Saint-Lorenz

Toutes les chambres avec radio et téléphone

Ouvert toute l'année – Prix réduits saison printemps

Rôtisserie – Bar Tél. 027 61 1227

LEUKERBAD

1411–2300 m

Bade- und Klimakurort – Wintersportplatz

Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 9 Hallen- und 5 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln.

Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14



Foto: Schweizerische Verkehrszentrale

BREITEN



WALLIS 900 m

Einziges alpinen Sole-Hallenbad 33 °C – Rheuma, Kreislauf, nach Unfällen und Operationen, Fettsucht, Frauenkrankheiten, Schwachzustände, hoher Blutdruck, Managerkrankheiten.

Massagen, Solarium, Sauna, Therapien, Fitness-Halle. **Fitness-Tests.** **Kurarzt-Schlankheitskuren** (Fitness-Menüs, die schmecken!)

Badhotel Salina mit direktem Zugang zum Sole-Hallenbad, Tel. 028 27 18 18. **Hotel garni «Im Grünen»**, Tel. 028 27 26 66. **Vermietung von Ferienwohnungen** inkl. Eintritt in Sole-Hallenbad und Fitness-Halle, Tel. 028 27 13 45. **Ferien-, Klima- und Badekurort Breiten VS**, 3983 Breiten ob Mörel, Telex 38652

Sonnenterrasse (Wallis) Bettmeralp 1938 m ü. M.

Immer z'friede... im Hotel Alpfriede

das bekannte Familienhotel – 100 Betten. Erstklassige Küche. Herrliche Ambiance. Hotel Alpfrieden, Familie Hans Minnig 3981 Bettmeralp Telefon 028 27 22 32 Bettmeralp – immer wieder ein Erlebnis!

Montana-Crans

APPARTEMENTS VACANCES

par semaine pour 2 à 6 personnes avec cuisine dans résidence hôtelière, grand confort, situation très calme, plein sud. Tél. 027 41 60 55

Marigny Club Ouest, 3962 Montana

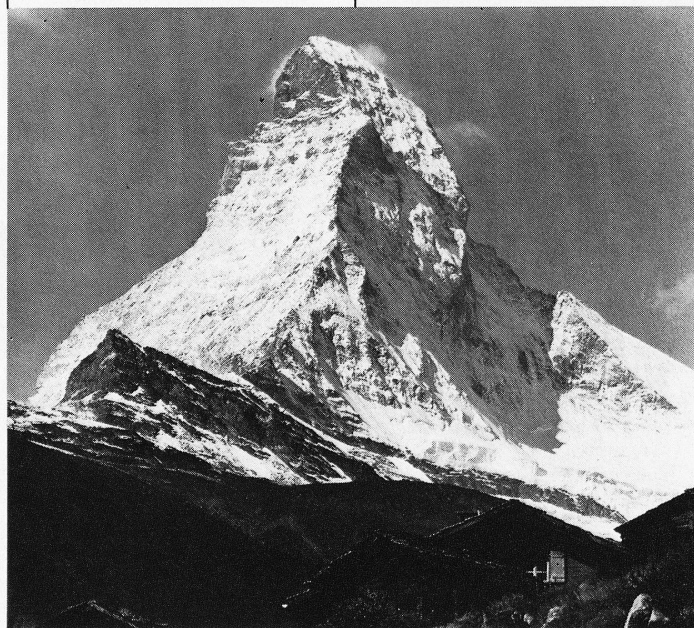


Foto: Schweizerische Verkehrszentrale

ZERMATT 1620 m am Matterhorn

Preiswerte Ferien nach Mass im autofreien Sommerkurort

Erstklassiges Wandergebiet, 388 km. Hochalpines Bergsteigerzentrum, Bergsteigerschule. Mit den Bergbahnen ins höhergelegene Wandergebiet. Meridionales, sedatives Reizklima. 95 Hotels und Pensionen, zahlreiche Ferienwohnungen. 9 Hallenbäder, 1 Sole-Hallenbad, Tennis, Vita-Parcours, Fitness-Center, Alpines Museum, Gletschergarten.

Grösstes Sommerskigebiet der Alpen: 8 Skilifte

Auskunft: Verkehrsbüro, 3920 Zermatt, Telefon 028 67 10 31, Telex 38130



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen nach Zermatt, am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**, 3089 m ü. M., dem berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes.

Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat-Hohtäli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundschau. Endstation 3407 m ü. M.

Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig



Foto: Schweizerische Verkehrszentrale

★ WALLIS ★

Photo: Schweizerische Verkehrszentrale



Grimentz

1570 mètres, val d'Anniviers, Valais



Ses 200 habitants vous accueillent dans un village fleuri, typique
Piscine – Tennis – Mini-golf – Nombreux buts de promenade – Haute montagne
Hôtels – Appartements
Office du tourisme, 3961 Grimentz, tél. 027 65 14 93

Moi, je m'oxygène à

Morgins 1400 m

Station valaisanne au cœur des Portes du Soleil (France–Suisse)
Excursions pédestres et ski sans frontières – Chalets–Hôtels, renseignements

Office du tourisme,
tél. 025 77 23 61

Champex-Lac Hôtel Splendide

Ambiance familiale dans un hôtel sympathique, grande terrasse, chambres avec balcon, vue sur les vallées. Calme et tranquillité, réduction pour le troisième âge et enfants. Pension complète dès 36 fr.

Famille E. Lonfat, tél. 026 4 11 45

**Champex
lac**

Station d'été et d'hiver

au bord d'un lac de montagne romantique, près du Gd-St-Bernard. Hôtels et appartements de vacances, piscine chauffée, aviron, pêche, tennis, 100 km de promenades, télésiège, jardin alpin, flore. Camping.

Mai–juin, sept.–oct. prix spéciaux pension complète, 7 jours, dès Fr. 315.–. Office du tourisme, 1938 Champex-Lac, tél. 026 4 12 27.

Finhaut

Été/hiver alt. 1237 m

Station climatique dans le pittoresque val du Trient, sur la ligne du Chemin de fer Martigny–Châtelard, reliée à la route internationale de La Forclaz–Chamonix, sur la route touristique du barrage d'Emosson
Service autobus gare Finhaut–Col de la Gueulaz (barrage Grand-Emosson), Funiculaire Châtelard–Barberine, train d'altitude d'Emosson et monorail.

Renseignements tél. 026 4 71 80

Ovronnaz 1350 m altitude

Station d'été et d'hiver

Ecole suisse de ski
1 télésiège – 6 téléskis – 20 km de pistes balisées – piste de randonnées à ski
Hôtels – Restaurants – Chalets – Tennis – Appartements locatifs 4000 lits

Renseignements:
Office du tourisme, 1912 Ovronnaz
tél. 027 86 42 93 ou 86 36 12

Région d'Evolène

Evolène 1380 m
Tél. 027 83 12 35

Les Haudères 1450 m
Tél. 027 83 10 15

Arolla 2000 m
Tél. 027 83 13 78

**La Sage-Villa-
La Forclaz** 1700 m
Tél. 027 83 12 80

Stations été/hiver à 24 km de Sion. Air pur et repos. Costumes et traditions. Nombreuses promenades et excursions. Ecole d'alpinisme. Guides. Skilifts, écoles suisses de ski. Ski de fond et de haute montagne. Patinoires, curling, pistes de luge. Hôtels, chalets et appartements, colonies, dortoirs, dancings. Prix modérés.



Prospectus et renseignements par votre agence de voyages, les offices du tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 22 21 02, télex 38 164

Foto: Schweizerische Verkehrszentrale